

Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy się zbliżał wraz z wojskiem do potoku, Tymoteusz powiedział dowódcom swojego wojska: Jeśli on przejdzie pierwszy na naszą stronę, to nie zdołamy go powstrzymać i z pewnością nas pokona.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Podczas gdy Juda wraz z wojskiem zbliżał się do potoku, Tymoteusz powiedział dowódcom swojego wojska: „Jeśli on przeprawi się do nas pierwszy, nie zdołamy go powstrzymać, gdyż będzie miał nad nami przewagę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Тимотей володарям його сили коли наближався Юда і його табір до потоку води: Якщо він перше перейде до нас, ми не зможемо встоятися перед ним, бо долаючи він нас подолає.